

# 乾飽和 蒸氣的專家

## CATALOGUE 2022

- 公司簡介
- 科技
- 蒸汽產生器
- 特殊型號
- 配件
- 成功案例

\*本資料為節錄\*

完整內容請參閱網站型錄電子檔！

造訪我們的網站

[WWW.TECNOVAP.IT](http://www.tecnovap.it)



鉅洛數位股份有限公司  
CoRo Digital Company  
407570台中市西屯區精誠路  
14號 8樓  
email: sales@coro-digital.com

**TECNOVAP**  
L'ARTE DEL VAPORE

An Italian brand with 36 years of experience

36年專業經驗的義大利品牌



歡迎加入  
Line好友

<https://www.coro-digital.com/>



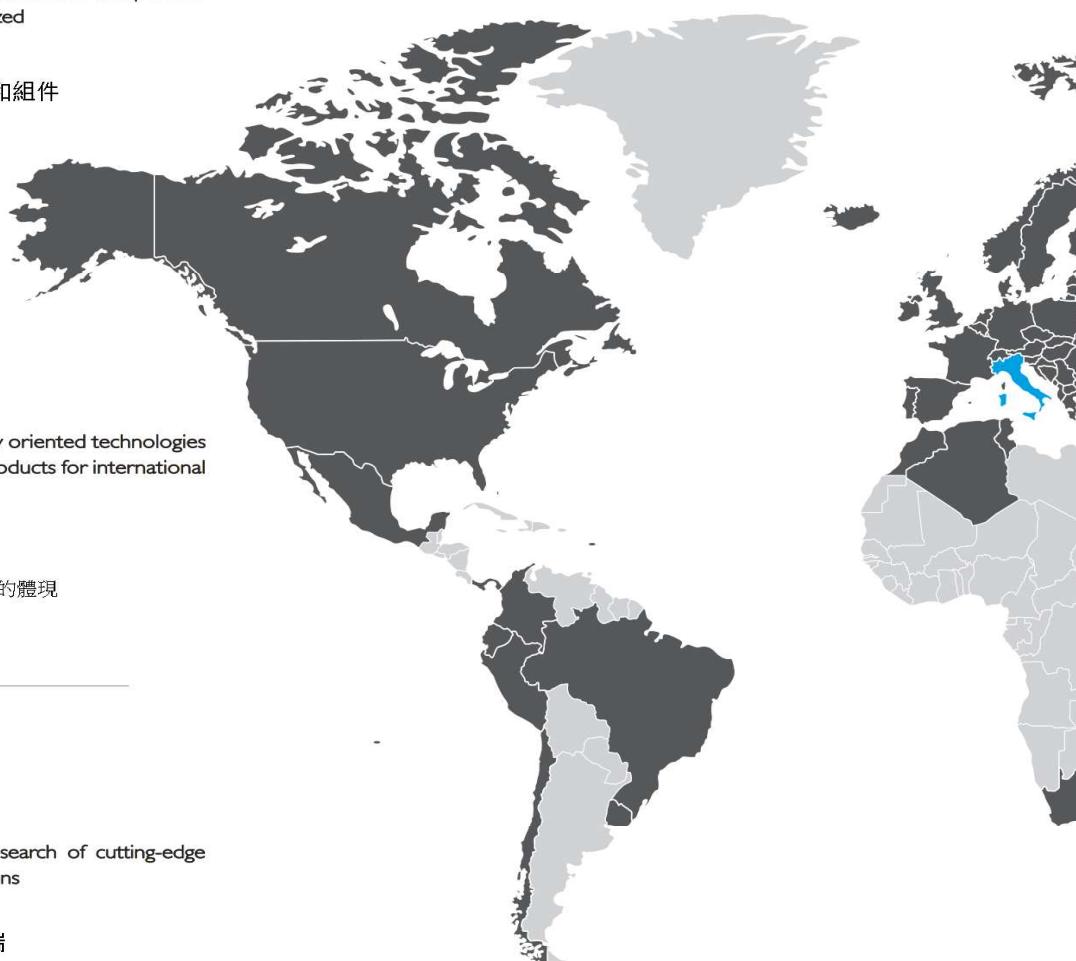
# 世界領導品牌 高品質蒸氣產生器

## 行銷五大洲超過70個國家

### 義大利生產



Steam generators, accessories and components  
entirely designed & realized  
蒸汽產生器、附件和組件  
完全設計和實現



### EXPERIENCE & EXCELLENCE

經驗&卓越



Improvement of ecology oriented technologies  
& realization of OEM products for international  
industries  
生態導向技術的改進  
& 國際性產業 OEM 產品的體現

### INNOVATION & RESEARCH

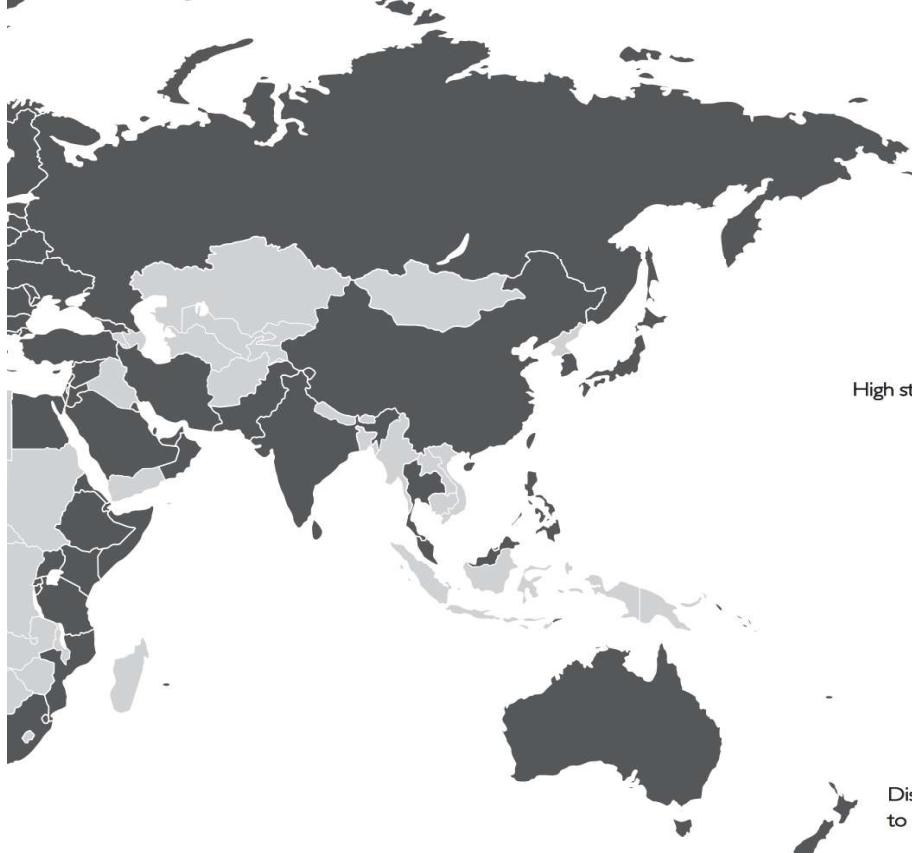
創新&研究



Continuous study & research of cutting-edge  
technologies and solutions  
不斷學習和研究尖端  
技術和解決方案

## 世界領導品牌 高品質蒸氣產生器

 行銷五大洲超過70個國家



### PARTNERSHIP & TRUST

合作&信任

Trust, respect and integrity in all relationships  
strengthened thanks to reliability and professionalism

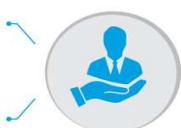


所有關係中的信任、尊重和誠信  
由於可靠性和專業性而得到加強

### CUSTOMER CARE

客戶關懷

High standard of customer care to satisfy multiplex  
needs

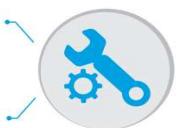


高標準的客戶服務以滿足多重  
需要

### TECHNICAL SUPPORT

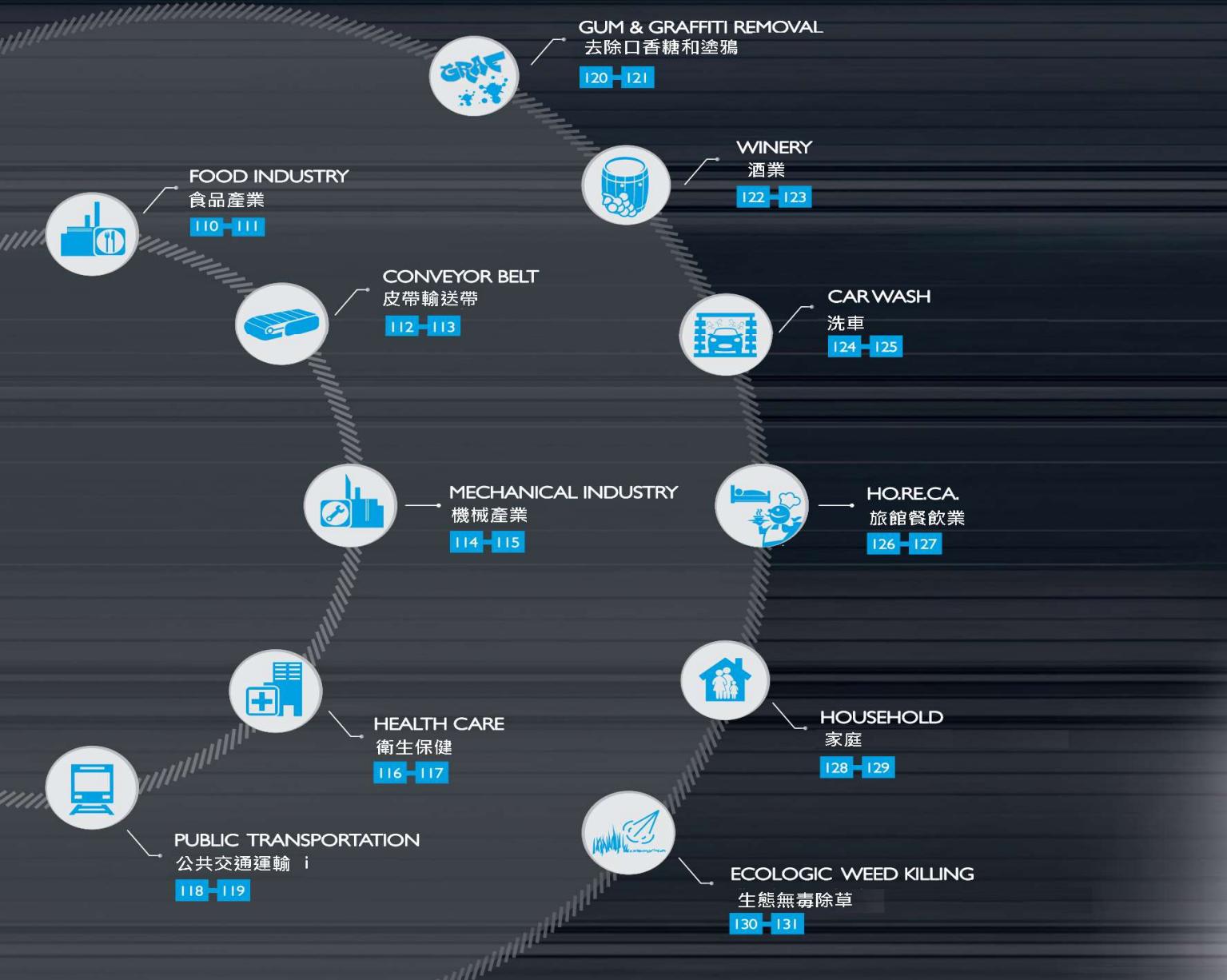
技術支援

Distributors and specialized service centers  
to guarantee maximum efficiency in case of  
technical issues



經銷商和專業服務中心  
以保證最大效率滿足  
技術問題

# 無極限清潔 & 消毒可能性



# 尊重和保護我們的 環境。 選擇乾飽和蒸汽。



Ecologic system  
生態系統



Removes bad smells, fungus, mites, germs and bacteria which are harmful to health  
去除難聞的氣味、真菌、蟎蟲、病菌和對健康有害的細菌



Efficient cleaning of many surfaces  
有效清潔許多表面  
Removal of dirt, incrustation, oil, grease and other residuals  
去除污垢、結殼、油漬、油脂和其他殘渣



# 尊重和保護我們的 環境。 選擇乾飽和蒸汽。



Reduction of water consumption

減少用水量

減少用水量

Saving of chemical products

節省化工產品

Less cost for the effluent disposal

最低的廢水處理成本

LOW COST

Less downtime of machines and production lines

減少機器與生產線的停機時間

TIME SAVING

Maximum results with minimum effort

Easy to use

容易使用

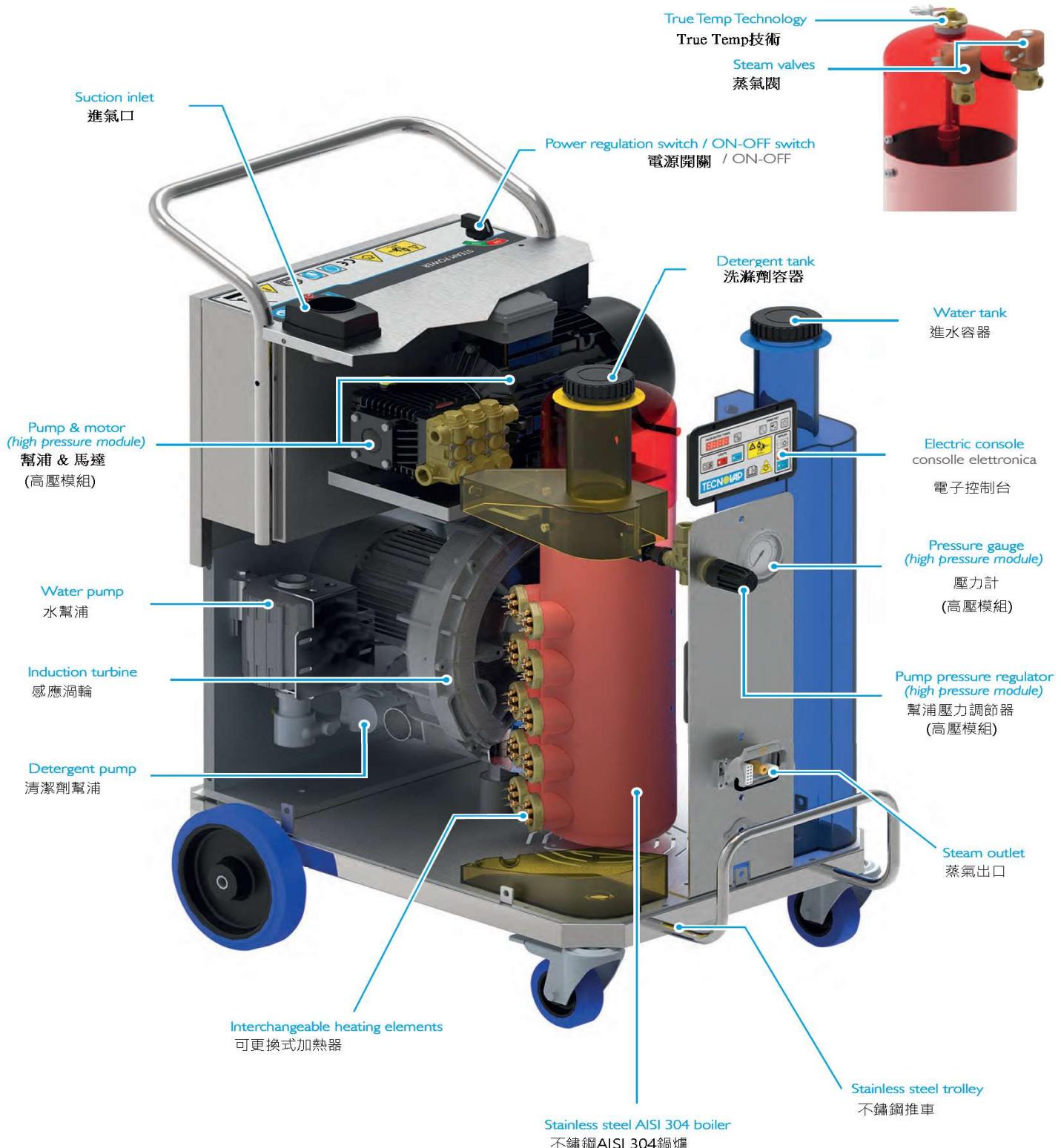
事半功倍

Maximum results with minimum effort

事半功倍

USER FRIENDLY

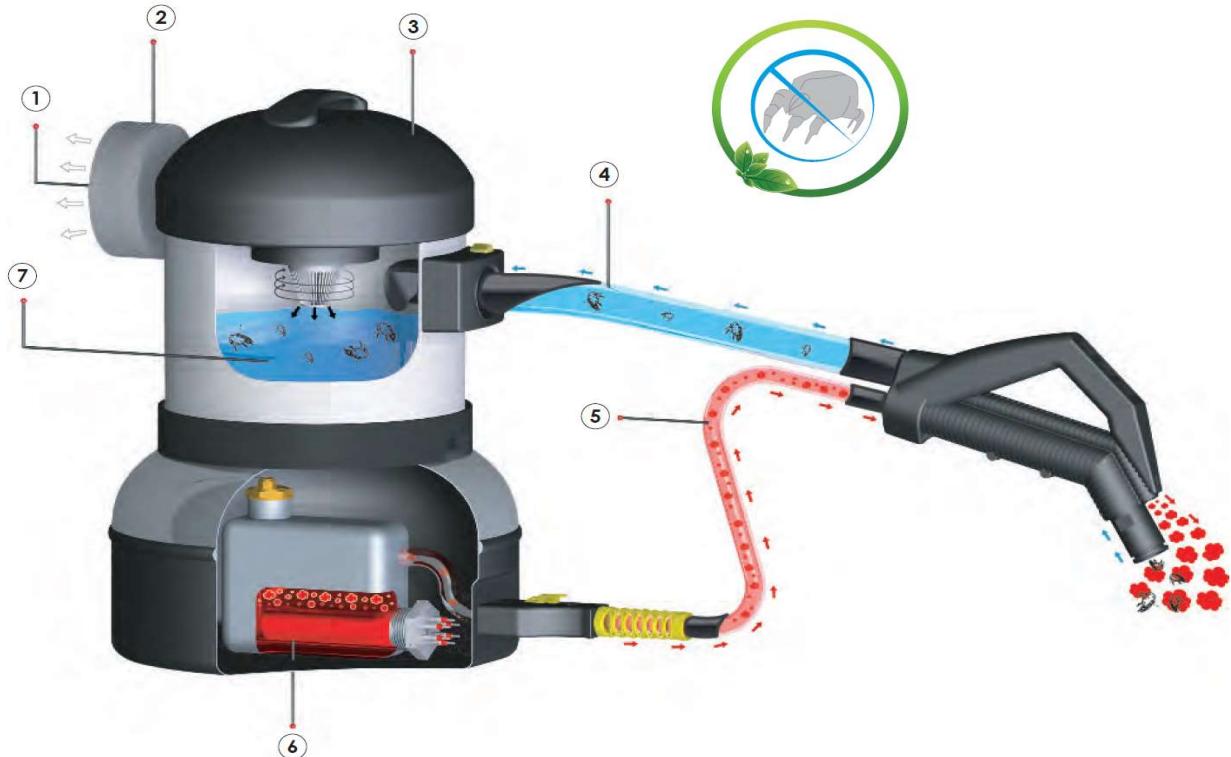
# 我們的技術



# 水質過濾系統

WATER FILTER SYSTEM  
水質過濾系統

Tested by the University of Verona | Verona大學測試通過



## 圖解

- |                 |             |        |               |
|-----------------|-------------|--------|---------------|
| ① 無過敏原的出風口      | ③ 濕 / 乾兩用吸塵 | ⑤ 蒸氣軟管 | ⑦ 配有隔離器的水質過濾器 |
| ② 高效率過濾器 (HEPA) | ④ 抽氣軟管      | ⑥ 鍋爐   |               |

## DESCRIPTION | DESCRIZIONE

EN > Tecnovap's **Water Filter System** was tested by the University of Verona on the model "Aida Live" and is also available on all models.

The obtained results lead to define the "Tecnovap System" an excellent aid in house keeping.

Thanks to the possible combination of water filter system, a Hepa filter (able to filter particles  $\geq 0,3$  micron diameter), and a high temperature steam discharge, this machine presents itself as a complete instrument for cleaning, particularly indicated for capturing and containing allergens.

Tecnovap 的濾水系統已由維羅納大學在"Aida Live"型號上進行了測試，並且也適用於所有型號。

獲得的結果導致定義 "Tecnovap 系統" 是一個很好的家政輔助工具。

由於水過濾系統、Hepa 過濾器（能夠過濾直徑 0.3 微米的顆粒）和高溫蒸汽排放的可能組合，這台機器作為一個完整的清潔工具，特別適用於捕獲和容納過敏原。

# 概要

## TECHNOLOGY | Tecnologia

- Boiler  
鍋爐
- Automatic water refilling system  
自動注水系統
- Water filter system  
濾水系統
- Electric console features  
電動控制台功能
- Trolley features  
手推車特點

12

14

15

16 - 17

18 - 19



## STAINLESS STEEL RANGE | 不鏽鋼系列

- Steam generators for industrial use  
工業用蒸汽產生器
- Steam generators for professional use  
專業場所蒸汽產生器
- Steam generators for professional & household use  
專業場所&家庭用蒸汽產生器

22 - 23 - 24 - 25 - 26 - 27 - 28 - 29

30 - 31 - 32

33 - 34 - 35 - 36 - 37 - 40 - 39



## CHATTANOOGA RANGE | 查塔努加系列

- Steam generators for industrial use  
工業用蒸汽產生器
- Steam generators for professional use  
專業場所蒸汽產生器
- Steam generators for professional use  
專業場所蒸汽產生器

42

43 - 44

45 - 46 - 47 - 48 - 49 - 50 - 51



## DOMESTIC RANGE | 家用系列

- Steam generators for household use  
家庭用蒸汽產生器

54 - 55 - 56 - 57



## BACCHUS RANGE | 製酒業專用

酒廠專用蒸汽產生器

- Steam generators for usage in the winery sector  
酒廠專用蒸汽產生器
- Tools  
配件

60 - 61 - 62 - 63 - 64

65



# 索引

## SPECIAL APPLICATIONS | 特殊運用

- Steam Sky 蒸氣天空 68
- Hydrobox 水箱 69
- Stirobox 攪拌箱 70
- Tosca Smart 智慧托斯卡 71
- Evo Sanitizer EVO 消毒滅菌 72
- Car Hygiene Plus 汽車清潔加強版 74 - 75
- Steam Plant 蒸氣設備 76 - 77
- Conveyor belt cleaner & tools 輸送帶皮帶清潔器 & 配件 78 - 79



## VACUUM CLEANER RANGE | 吸塵清潔器系列

- Vacuum cleaners for industrial use 工業用吸塵器清潔器 82 - 83
- Vacuum cleaners for professional use 專業場所使用吸塵清潔器 84
- Vacuum cleaners for household use 家庭用吸塵清潔器 85



## TOOLS | 配件

- Steam 蒸汽機 88 - 89
- Steam/vacuum 蒸汽機/吸塵器 90 - 91
- Vacuum 吸塵器 92 - 93
- Vacuum 98 - 99
- Special accessories 特殊配件 102 - 103
- Domestic accessories 家庭用配件 104 - 105
- Domestic accessories 106 - 107



## PHOTOS | 照片 分享

- Food industry 食品工業 110 - 111
- Conveyor belt 輸送帶皮帶 112 - 113
- Mechanical industry 機械工業 114 - 115
- Health care 衛生保健 116 - 117
- Public transportation 公共交通運輸 118 - 119
- Chewing gum & graffiti removal 口香糖&塗鴉去除 120 - 121
- Winery 酒廠 122 - 123
- Car wash 汽車清洗 124 - 125
- Ho.Re.Ca. 旅館餐飲業 126 - 127
- Household 家庭 128 - 129
- Ecologic weed killing 生態無毒除草 130 - 131



# STEAM POWER

14,8kW - 18,4kW - 21,2kW - 21,6kW - 32,8kW - 40kW

APPLICATIONS 適用場合



Technical data	
Motor kW	4
Water flow L/min	13

Technical data	
Body	STAINLESS STEEL AISI 304 BA
Boiler	STAINLESS STEEL AISI 304
	with interchangeable heating element
Power supply	V-Hz
	3~400 - 50/60
Boiler output	kW
10,8 21,6	14,4 28,8
18 36	
Maximum output	kW
14,8 21,6	18,4 32,8
	21,2 40



Technical data	
Boiler volume	L
	13
	bar
	from 1 to 10 bar
H <sub>2</sub> O Tank	L
	14
DET Tank	L
	14
STEAM	g/min
291 582	388 776
	485 970
Kg/h	
17,5 35	23 46,5
	29,1 58
°C	
6bar 165	10bar 183
°C DET	
90 - 160	
Kg	m
141	8
	120x80x130 cm

## DESCRIPTION | DESCRIZIONE

**EN** > Three-phase steam generator for usage in the industrial sector, with stainless steel body (watertight protection IPX5), **unlimited steam autonomy** thanks to the automatic refilling system with either an internal water tank (electromechanical water level control system inside the boiler – True Temp) or directly with a water mains connection.

Possibility to select the desired pressure from 1 to 10bar and to inject detergent or hot water together with steam.

The steam generator's front panel is equipped with an electric console with commands for a timer, a thermometer and a pressure gauge; the digital display will advise the user about the necessity to proceed with the boiler maintenance.

用於工業領域的三相蒸汽發生器，具有不銹鋼主體（防水保護IPX5），由於自動控制，蒸汽自主不受限制。

使用內部水箱（鍋爐內的機電水位控制系統 - True Temp）或直接使用水管連接的補水系統。

可以從1到10巴選擇所需的壓力，並可以將清潔劑或熱水與蒸汽一起注入。

蒸汽發生器的前面板配備了一個帶有定時器、溫度計和壓力表指令的電子控制台；數字顯示屏會提示用戶關於進行鍋爐維護的必要性。

## STEAM POWER PLUS

17,8kW - 18,4kW - 21kW - 21,6kW - 35,8kW - 39,4kW



Technical data high pressure washer module	
Motor kW <b>4</b>	bar <b>0 - 150</b>
Water flow L/min <b>13</b>	

Technical data		
Body material		
<b>STAINLESS STEEL AISI 304 BA</b>		
Boiler material		
<b>STAINLESS STEEL AISI 304</b>		
with interchangeable heating element		
Power supply		
V-Hz		
<b>3~400 - 50/60</b>		
Boiler output		
kW		
<b>10,8</b>	<b>14,4</b>	<b>18</b>
<b>21,6</b>	<b>28,8</b>	<b>36</b>
Maximum output		
kW		
<b>17,8</b>	<b>18,4</b>	<b>21</b>
<b>21,6</b>	<b>35,8</b>	<b>39,4</b>
Boiler volume		
L		
<b>13</b>		



Technical data		
bar from 1 to 10 bar		
H2O Tank <b>14</b>	DET Tank <b>14</b>	
STEAM		
g/min		
<b>291</b>	<b>388</b>	<b>485</b>
<b>582</b>	<b>776</b>	<b>970</b>
Kg/h		
<b>17,5</b>	<b>23</b>	<b>29,1</b>
<b>35</b>	<b>46,5</b>	<b>58</b>
°C		
6bar <b>165</b>	10bar <b>183</b>	
°C DET		
<b>90 - 160</b>		
Vacuum output		
kW		Vacuum drum c.ty
<b>3</b>	<b>14</b>	<b>43</b>
Air flow		
m <sup>3</sup> /h		Depression mm
<b>320</b>		<b>3200</b>
Kg	S m	cm
<b>180</b>	<b>8</b>	<b>120x80x165</b>

## DESCRIPTION | DESCRIZIONE

**EN >** Three-phase steam generator for usage in the industrial sector, with stainless steel body (watertight protection IPX5), **unlimited steam autonomy** thanks to the automatic refilling system with either an internal water tank (electromechanical water level control system inside the boiler – True Temp) or directly with a water mains connection.

Possibility to select the desired pressure from 1 to 10bar and to inject detergent or hot water together with steam. Equipped with an integrated wet&dry vacuum cleaner with an induction turbine and a high pressure washer module with a maximum operating pressure of 150bar and a pump for a water flow of either 13 liters/min.

The steam generator's front panel is equipped with an electric console with commands for a timer, a thermometer and a pressure gauge; the digital display will advise the user about the necessity to proceed with the boiler maintenance.

用於工業領域的三相蒸汽發生器，具有不銹鋼主體（防水保護IPX5），由於自動控制，蒸汽自主不受限制。

使用內部水箱（鍋爐內的機電水位控制系統 - True Temp）或直接使用水管連接的補水系統。

可以從1到10巴選擇所需的壓力，並可以將清潔劑或熱水與蒸汽一起注入。配備一體式乾濕兩用真空吸塵器。

感應渦輪和高壓清洗模塊，最大工作壓力為150巴，水流量為13升/分鐘。

蒸汽發生器的前面板配備了一個帶有定時器、溫度計和壓力表指令的電子控制台；數字顯示屏會提示用戶。

# STEAM BOX VAC MINI

3,75kW

APPLICATIONS 適用場合



Technical data	
Body material	STAINLESS STEEL AISI 304 BA
Boiler material	STAINLESS STEEL AISI 304
with interchangeable heating element	
Power supply	V-Hz
I~230 - 50/60	
3~400 - 50/60	
Boiler output	kW
3,6	
Maximum output	kW
3,75	
Boiler volume	L
5	
	bar
6	10
	H2O Tank
7,5	
	DET Tank
7,5	



Technical data	
	STEAM
g/min	Kg/h
97	5,9
	°C
6bar	165
10bar	183
	°C
DET	90 - 160
Vacuum output	kW
1,2	
Vacuum drum capacity	L
5,5	7,5
Air flow	m3/h
200	
Depression	mm
2200	
	Kg
35	8
	cm
63x45x75	

## DESCRIPTION | DESCRIZIONE

**EN** > Three-phase or single-phase steam generator for usage in the professional sector, with a stainless steel body (watertight protection IPX5), **unlimited steam autonomy** thanks to the automatic refilling system with either an internal water tank (electromechanical water level control system inside the boiler – True Temp) or directly with a water mains connection. **Possibility to inject detergent (or hot water as optional) together with steam.** Equipped with a wet&dry vacuum cleaner with float. The steam generator's front panel is equipped with an electric console with commands for a timer, a thermometer and a pressure gauge; the digital display will advise the user about the necessity to proceed with the boiler maintenance.

用於專業領域的三相或單相蒸汽發生器，具有不銹鋼主體（防水保護IPX5），無限蒸汽自主乃  
使用內部水箱（鍋爐內的機電水位控制系統 - True Temp）或直接使用水管自動加註系統  
聯繫。可以將清潔劑（或可選的熱水）與蒸汽一起注入。配備帶浮子的干濕兩用真空吸塵器。  
蒸汽發生器的前面板配備了一個帶有定時器、溫度計和壓力表指令的電子控制台；數位顯示器會提示用戶  
關於進行鍋爐維護的必要性。

# CARMEN PLUS INOX

3,65kW

APPLICATIONS 適用場合



Technical data	
Body material	STAINLESS STEEL AISI 304 BA
Boiler material	STAINLESS STEEL AISI 304
with interchangeable heating element	
Power supply	V-Hz
I~230 - 50/60	
Boiler output	kW
3,6	
Maximum output	kW
3,65	
Boiler volume	L
4	
	bar
6	
	H2O Tank
3	
	DET Tank
3	



### OPTIONAL: POWER REGULATION

EN > power switch regulation from 3,6kW to 2,4 kW.

IT > regolazione cambio potenza da 3,6kW a 2,4 kW.

### DETERGENT REGULATION

EN > It is possible to decrease or increase the detergent flow

IT > è possibile diminuire o aumentare l'erogazione del detergente

Technical data	
	STEAM
g/min	Kg/h
97	5,9
	165
°C	
DET	
90 - 160	
Vacuum output	kW
1,2	
Vacuum drum capacity	L
5,5	7,5
Air flow	m3/h
200	
Depression	mm
2200	
	Kg
33	8
	cm
60x45x75	

### DESCRIPTION | DESCRIZIONE

EN > Single-phase steam generator for usage in the professional sector, with a stainless steel body, unlimited steam autonomy thanks to the automatic refilling system (electromechanical water level control system inside the boiler – True Temp). Possibility to inject detergent (it is possible to regulate the detergent flow).

Equipped with a wet&dry vacuum cleaner with float. The steam generator's front panel is equipped with an electric console with commands for a timer, a thermometer and a pressure gauge; the digital display will advise the user about the necessity to proceed with the boiler maintenance. Optional: power switch regulation from 3,6kW to 2,4 kW.

用於專業領域的單相蒸汽發生器，不銹鋼機身，由於自動加注系統，蒸汽自主不受限制（鍋爐內的機電水位控制系統 - True Temp）。可以注入清潔劑（可以調節清潔劑流量）。

配備帶浮子的干濕兩用真空吸塵器。蒸汽發生器的前面板配備了一個帶有計時器、溫度計和壓力表；數字顯示屏將告知用戶進行鍋爐維護的必要性。可選：從 3,6kW 到 2,4 kW 的電源開關調節。

# STEAM SKY

35.000 Kcal/h<sup>(40kW)</sup>

APPLICATIONS 運用場合



Technical data	
Body material	STAINLESS STEEL AISI 304 BA
Boiler material	STAINLESS STEEL AISI 316 L
Power supply	V-Hz 1~230 - 50/60
Energy consumption	VW 450
Maximum output	Kcal/h 35,000 (40kW)
Boiler volume	L 10,7
	bar 10



Technical data	
H2O Tank	35
DET Tank	15
DIESEL Tank	18
L/h	4
STEAM g/min	916
Kg/h	55
°C DET	183
Kg	220
cm	120x80x130

## DESCRIPTION | 說明

**EN** > Single-phase steam generator with diesel fired boiler, with a stainless steel body (waterlight protection IPX5), unlimited steam autonomy thanks to the automatic refilling system with either an internal water tank (electromechanical water level control system inside the boiler – True Temp) or directly with a water mains connection.

Equipped with integrated water filter system with automatic filter regeneration. Possibility to inject detergent or hot water together with steam. Fitted with 2 steam connections.

The steam generator's front panel is equipped with an electric console with commands for a timer, a thermometer and a pressure gauge; the digital display will advise the user about the necessity to proceed with the boiler maintenance.

配備柴油鍋爐的單相蒸汽發生器，不銹鋼主體（防水保護 IPX5），由於自動加注，蒸汽自主不受限制系統帶有內部水箱（鍋爐內的機電水位控制系統 - True Temp）或直接帶有水管連接。

配備具有自動過濾器再生功能的集成水過濾系統。可以將清潔劑或熱水與蒸汽一起注入。配有 2 個蒸汽連接。

蒸汽發生器的前面板配備了一個帶有定時器、溫度計和壓力表指令的電子控制台；數字顯示屏會提示用戶

關於進行鍋爐維護的必要性。



### OPTIONAL:

Inverter for direct connection to a vehicle battery

12V DC 230V AC 1000W

用於直接連接到車輛電池的變壓器

# EVO SANITIZER

2,5kW



Technical data	
Body material	VARNISHED STEEL P04
Boiler material	STAINLESS STEEL AISI 304
with interchangeable heating element	
Power supply	V-Hz
	I~230-50/60
Boiler output	kW
	2,4
Maximum output	kW
	2,45
Boiler volume	L
	1,5
	bar
	6



Technical data	
	H2O Tank
	3
	STEAM
g/min	Kg/h
64	3,8
	165
°C	
	Kg
14	5
	cm
53x40x52	
Quantity pallet/unit	n°
	24

## DESCRIPTION | DESCRIZIONE

**EN** > EVO SANITIZER is a professional steam generator designed specifically for the healthcare sector, it allows to perform a thorough cleaning and sanitization of all critical surfaces within hospitals, aged care facilities, medical, dental and veterinary offices.

**EVO SANITIZER** is equipped with a stainless steel boiler able to produce dry steam at 165°C with 6 bar pressure and with an internal tank for a continuous water feed. Its ergonomic and compact structure makes it possible to access even narrow spaces.

**EVO SANITIZER** 是專為醫療保健行業設計的專業蒸汽發生器，可對所有關鍵部位進行徹底清潔和消毒  
醫院、老年護理設施、醫療、牙科和獸醫辦公室內的表面。

**EVO SANITIZER** 配備不銹鋼鍋爐，能夠在 165°C 和 6 bar 壓力下產生乾蒸汽，並配有用於連續供水的內部水箱。它的  
符合人體工程學的緊湊結構使其可以進入甚至狹窄的空間。

Steam nebulizer for the sanitizer; 0,5lt bottle

用於消毒劑的蒸汽霧化器，0,5L 瓶



## 輸送帶皮帶清潔頭

### 輸送帶皮帶自動清潔系統



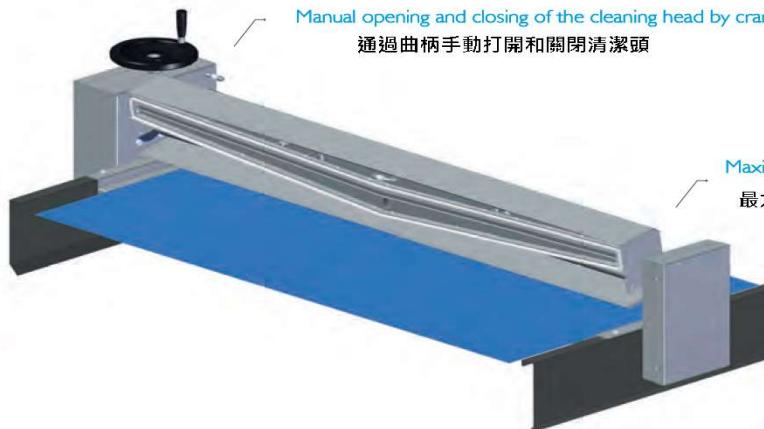
Maximum width 2m  
最大宽度2M

Automated opening and closing of the cleaning head by Steam Plant  
蒸汽設備自動打開和關閉清洗頭



STEAM PLANT  
76 77

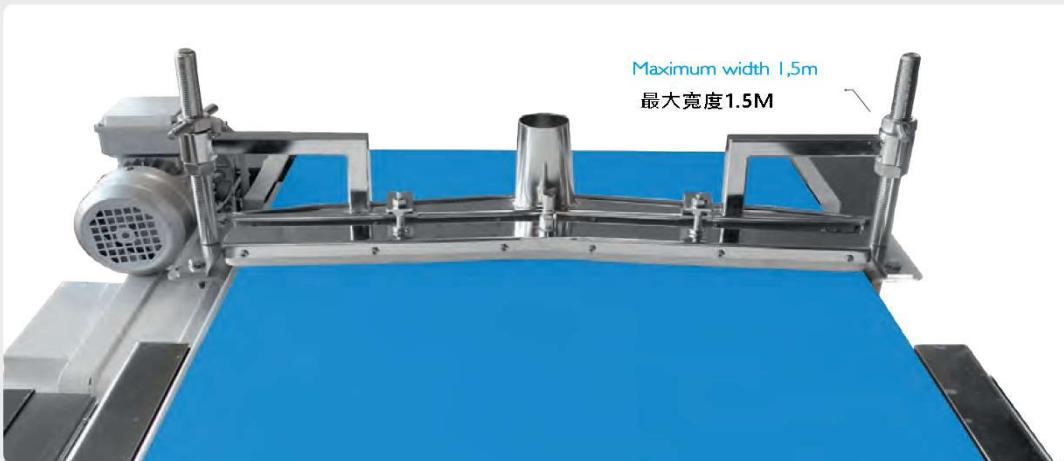
### 輸送帶皮帶清潔頭



Maximum width 2m  
最大宽度2M



STEAM BOX VAC INDUSTRIAL  
STEAM BOX VAC PRO  
25 26 27



Maximum width 1,5m  
最大宽度1.5M



EXTERNAL SWITCHBOX  
外部開關控制箱

# 防爆 工業級吸塵器 ATEX

2,2kW - 2,6kW - 3kW

APPLICATIONS 運用場合



Technical data VAC INDUSTRIAL	
Body material	STAINLESS STEEL AISI 304 BA
Power supply	V-Hz 3~400 - 50/60
Vacuum output	kW 3
Vacuum drum capacity	L 50
Air flow	m³/h 320
Depression	mm 3200
Noise level	db A 76
Protection	IP
Atex	65   55
	85
	10
 80x60x130	



Technical data VAC INDUSTRIAL ATEX	
Body material	STAINLESS STEEL AISI 304 BA
Power supply	V-Hz 1~230 - 50/60 3~400 - 50/60
Vacuum output	kW 2,2 - 2,6
Vacuum drum capacity	L 50
Air flow	m³/h 320
Depression	mm 3200
Noise level	db A 76
Protection	IP
Atex	65
	85
	10
 80x60x130	

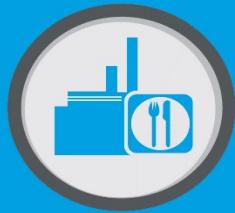
## DESCRIPTION | 說明

**EN > Single-phase or three-phase industrial wet&dry vacuum cleaner**, ATEX certified, with stainless steel body and floater for liquids. Filtering system with cartridge filter and saturation state pressure gauge, protected by a special cyclone for prevention against clogging. Equipped with a patented semi-automatic filter-shaker.

**Suitable for a continuous use even 24 hours per day.**

單相或三相工業乾濕兩用真空吸塵器，ATEX 認證，不銹鋼主體和液體浮子。過濾系統採用筒式過濾器和飽和狀態壓力表，由特殊的旋風器保護，防止堵塞。配備專利的半自動過濾器振動器。

適合每天 24 小時連續使用。



## FOOD INDUSTRY 食品工業





## MECHANICAL INDUSTRY 機械工業





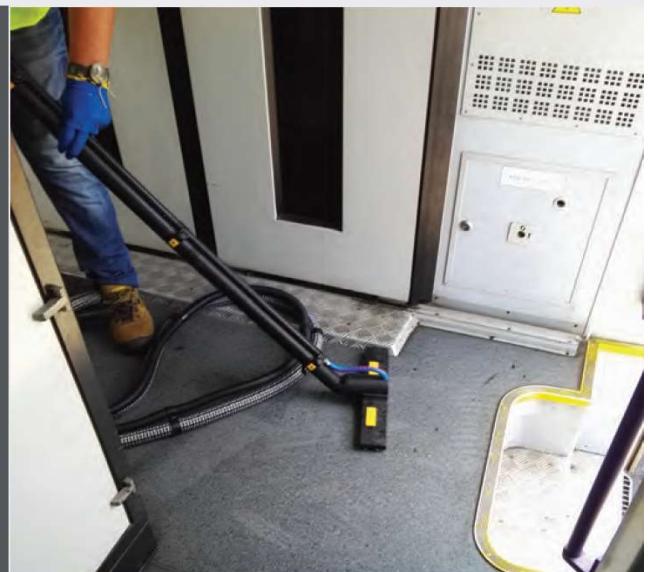
# HEALTH CARE 衛生保健



## 公共交通運輸

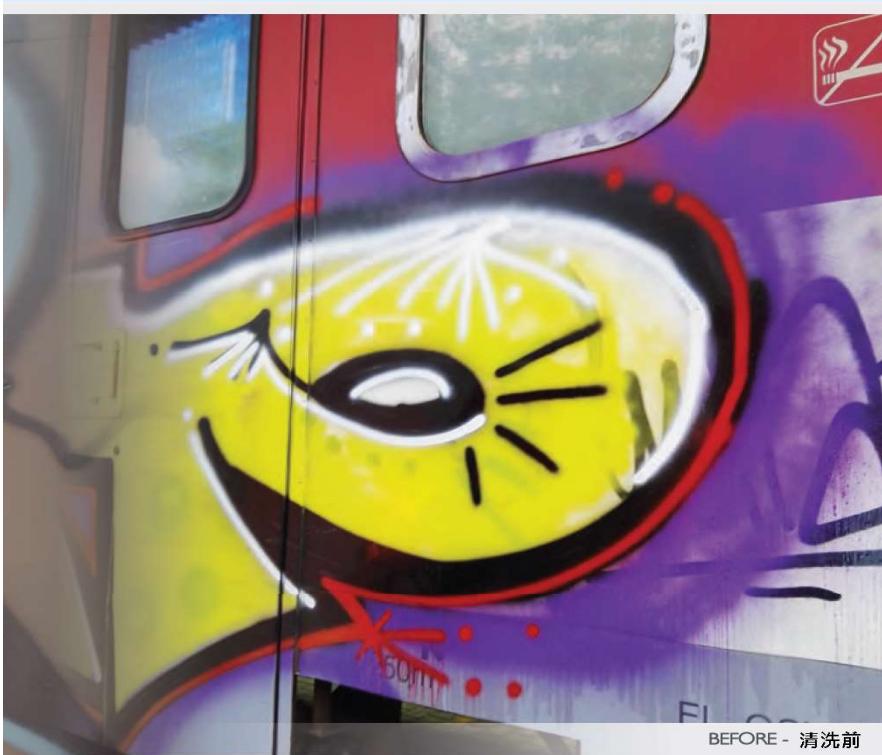


## PUBLIC TRANSPORTATION 公共交通運輸





## GUM & GRAFFITI REMOVAL 口香糖&塗鴉去除





## WINE SECTOR 酒業





## CAR WASH 洗車業





## HO.RE.CA 旅館餐飲業





# HOUSEHOLD 家務



## 生態除草



## ECOLOGIC WEED KILLING 生態除草



BEFORE - 前



AFTER - 後